Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Consejo Ejecutivo

197ª reunión

197 EX/47

París, 14 de octubre de 2015
Original: inglés

Punto **47** del orden del día provisional

INSTITUCIÓN DEL PREMIO UNESCO DE EDUCACIÓN DE LAS NIÑAS Y LAS MUJERES

RESUMEN

El Gobierno de la República Popular China ha propuesto a la Directora General la institución y financiación de un premio denominado "Premio UNESCO de educación de las niñas y las mujeres", con el fin de recompensar los esfuerzos excepcionales realizados por personas, instituciones, otras entidades u organizaciones no gubernamentales que participen en actividades relacionadas con la educación de las niñas y las mujeres. La presente propuesta es acorde con la Estrategia global para los premios UNESCO revisada y los criterios que la sustentan (decisión 191 EX/12).

En este documento se presenta información sobre el premio propuesto, así como un resumen del estudio de viabilidad conexo relativo a su institución. En el documento figura también el proyecto de estatutos y de reglamento financiero del premio propuesto. Se invita al Consejo Ejecutivo a pronunciarse acerca de la institución de este premio.

Este punto ha sido copatrocinado por Argelia, Bangladesh, el Brasil, Bulgaria, Cuba, Etiopía, la Federación de Rusia, France, Gambia, Grecia, Italia, Madagascar, Nepal, Nigeria, Pakistán, la República Árabe Siria y Tailandia.

Medida que se espera adopte el Consejo Ejecutivo: decisión propuesta en el párrafo 20.

Antecedentes

1. La igualdad de género en la educación es un derecho humano básico. No obstante, en 2012, más de 30 millones de niñas en edad de cursar la enseñanza primaria no estaban escolarizadas, de las cuales es probable que cerca del 50% nunca se matricule en la escuela, mientras que un número aún mayor de muchachas adolescentes están excluidas del aprendizaje. Pese a la promoción durante decenios de la educación para todos, la igualdad de género en la educación sigue siendo un objetivo difícil de alcanzar e incompleto. Las mujeres y las niñas no se han beneficiado en condiciones de igualdad de la educación y la formación. Aun cuando tienen acceso a la educación, las niñas se enfrentan a numerosos problemas interrelacionados y confluyentes que les impiden desarrollar todo su potencial. Pese a los sólidos y firmes compromisos mundiales de hacer de la educación de las niñas y las mujeres una prioridad, sigue habiendo problemas importantes.

2. La igualdad de género es una prioridad global de la UNESCO. En 2011, la UNESCO puso en marcha la Alianza mundial para la educación de las niñas y mujeres, conocida con el nombre de “Una vida mejor, un futuro mejor”, con la convicción de que educar a las niñas y las mujeres puede romper el ciclo de la pobreza e impulsar una mayor justicia social. A este respecto, la Sra. Peng Liyuan, Primera Dama de la República Popular China, promueve activamente desde 2014 la causa de la educación de las niñas y las mujeres en su calidad de Enviada Especial de la UNESCO para el Fomento de la Educación de las Niñas y las Mujeres. El seminario internacional sobre la educación de las niñas y las mujeres que se celebró en Beijing del 1º al 5 de septiembre de 2015 brindó la ocasión a participantes de 14 países de interactuar con la Sra. Peng Liyuan. Además, en la reunión de alto nivel de la Iniciativa Mundial “La educación ante todo” que tuvo lugar durante la Cumbre de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible (Nueva York, 25-27 de septiembre), la Primera Dama de China expresó su compromiso y su apoyo a la educación como clave para impulsar los avances en todos los demás Objetivos de Desarrollo Sostenible.

3. En la actualidad, la UNESCO no tiene ningún programa de premios cuyo objetivo sea alentar y divulgar buenas prácticas en el ámbito de la educación de las niñas y las mujeres. El Gobierno de la República Popular China ha propuesto a la Directora General de la UNESCO que se instituya un premio para recompensar el fomento de la educación de las niñas y las mujeres.

Descripción sucinta del “Premio UNESCO de educación de las niñas y las mujeres”

4. El “Premio UNESCO de educación de las niñas y las mujeres” se concedería anualmente a dos ganadores que hayan realizado una contribución sobresaliente en este ámbito. El premio, con una dotación económica de 50.000 dólares estadounidenses para cada uno de los dos galardonados, se otorgaría a personas, instituciones, otras entidades u organizaciones no gubernamentales que desarrollen activamente su labor en los ámbitos prioritarios señalados. Con este galardón se premiarían, en especial, actividades que sean innovadoras o que hayan tenido repercusiones importantes. El premio se instituiría por un periodo inicial de cinco años (2016-2020).

5. En su calidad de donante del premio, el Gobierno de la República Popular China se ha comprometido a establecer un fondo para el galardón, así como para sufragar los gastos de personal relacionados con la administración y la gestión del premio, el proceso de selección de las candidaturas presentadas, la ceremonia de entrega, las actividades de información al público y los gastos generales.

6. Como es habitual en los premios UNESCO, las candidaturas serían presentadas por los gobiernos de los Estados Miembros, en consulta con sus Comisiones Nacionales, así como por las organizaciones no gubernamentales que colaboran de manera oficial con la Organización y cuya actividad coincida con alguno de los ámbitos comprendidos en el premio. Un jurado de cinco

expertos de reconocido prestigio en la esfera de la educación de las niñas y las mujeres examinaría las candidaturas y presentaría sus recomendaciones a la Directora General.

Conclusiones del estudio de viabilidad

7. De conformidad con la Estrategia global para los premios UNESCO revisada y los criterios que la sustentan (decisión 191 EX/12) en lo tocante a la creación de nuevos premios, se encargó un estudio de viabilidad con objeto de evaluar la pertinencia programática del premio, su prestigio, integridad y administración, así como sus disposiciones financieras. Ese estudio se guio también por la Evaluación de los premios UNESCO llevada a cabo en 2012 por el Servicio de Supervisión Interna (IOS) (documento IOS/EVS/PI/114, de febrero de 2012). El estudio incluyó un examen documental, debates en grupos de discusión y entrevistas semiestructuradas con personal en la Sede y con un representante del donante. Dado que el estudio se realizó con grandes limitaciones de tiempo, no se entrevistó a partes interesadas externas y se consultó un número limitado de documentos. En el presente documento figura un resumen de las conclusiones del estudio de viabilidad.

Pertinencia del premio para el programa de la UNESCO

8. Se considera que el premio propuesto es sumamente pertinente para el programa de la UNESCO y contribuiría directamente a los tres objetivos estratégicos correspondientes al Gran Programa I de la Estrategia a Plazo Medio de la UNESCO para 2014-2021 (documento 37 C/4)[1], así como a los resultados establecidos en el segundo Plan de Acción de la UNESCO para la prioridad “Igualdad de género” (2014-2021). Además, el premio que se propone contribuiría a alcanzar dos de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, a saber: “Garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad y promover oportunidades de aprendizaje durante toda la vida para todos” (objetivo 4) y “Lograr la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de todas las mujeres y niñas” (objetivo 5).

9. En el estudio de viabilidad se destacó la importancia de definir claramente la orientación del premio a fin de velar por su carácter singular y su valor añadido en todo el mundo. De conformidad con la estrategia de la UNESCO relativa a la Alianza mundial para la educación de las niñas y mujeres y con el programa de la Organización en materia de educación de las niñas y las mujeres, se señalaron las siguientes esferas prioritarias posibles para el premio:

- prestar apoyo a las niñas y las adolescentes en la transición de la enseñanza primaria al primer ciclo de la enseñanza secundaria y para completar la educación básica;
- prestar apoyo a las adolescentes y las jóvenes para que adquieran competencias de alfabetización;
- apoyar la creación de un entorno de enseñanza y aprendizaje seguro en que se tengan en cuenta las cuestiones de género y no exista violencia de género relacionada con la escuela;
- recabar la participación de docentes de ambos sexos para desarrollar actitudes y prácticas didácticas en que se tengan en cuenta las cuestiones de género y para que sean agentes de cambio;
- prestar apoyo a las adolescentes y las jóvenes para que adquieran conocimientos y competencias que les permitan hacer una transición adecuada de la escuela al trabajo y llevar una vida satisfactoria.

[1] 1) Apoyar a los Estados Miembros en el desarrollo de sistemas educativos que promuevan un aprendizaje a lo largo de toda la vida para todos, de gran calidad e inclusivo; 2) Facultar a los educandos para que sean ciudadanos mundiales creativos y responsables; y 3) Hacer progresar la Educación para Todos (EPT) y configurar la futura agenda internacional de la educación.

- Además, se prestará especial atención a las iniciativas, los programas y los proyectos en favor de países donde los avances en la educación de las niñas y las mujeres siguen siendo difíciles.

Prestigio del premio

10. En el estudio de viabilidad se indicó que no existía ningún otro premio UNESCO de esta naturaleza y que, por consiguiente, este premio sería único para promocionar la educación de las niñas y las mujeres. Las conclusiones del estudio sugirieron que la dotación del premio era un factor importante que influía en su prestigio y credibilidad, por lo que se propuso el monto de 50.000 dólares estadounidenses para cada uno de los dos galardonados.

11. Un aspecto importante en lo concerniente al prestigio del premio es la necesidad de contar como miembros del jurado con personalidades con una reputación y unos conocimientos especializados reconocidos en la esfera de la educación de las niñas y las mujeres, velando por que haya una distribución geográfica equitativa.

12. El estudio reveló que la fecha de la ceremonia de entrega podía también tener efectos importantes en la notoriedad del premio. Una fecha que coincidiera con un día de homenaje a las niñas y las mujeres reconocido internacionalmente haría aumentar su notoriedad.

13. En el estudio se señaló la importancia de asignar recursos suficientes a actividades de comunicación y promoción, en particular a la celebración de una ceremonia de entrega destacada. Además, habría que destinar una cantidad suficiente de dinero y recursos a actividades de difusión en la prensa y los medios sociales. Se considera importante aprovechar todos los canales de comunicación de la UNESCO y sus asociados a fin de lograr que se presente un gran número de candidaturas, movilizando por ejemplo las redes de la UNESCO, las Comisiones Nacionales para la UNESCO y los medios sociales.

Integridad del premio

14. El Gobierno de China apoya firmemente la educación de las niñas y las mujeres y ha logrado grandes avances en lo que respecta a velar por la igualdad de acceso para todos. En su calidad de Enviada Especial de la UNESCO para el Fomento de la Educación de las Niñas y las Mujeres, la Primera Dama de China aporta al premio su compromiso de larga data y el de su país.

Administración del premio

15. El premio sería gestionado y administrado íntegramente por la UNESCO. El Sector de Educación, que se encargaría de coordinar este premio, cuenta con experiencia y conocimientos especializados suficientes en materia de administración de premios. En lo que respecta a la administración cotidiana del premio, la República Popular China adscribiría un profesional con experiencia internacional.

16. En el estudio se indicó la necesidad de fortalecer el seguimiento y la evaluación de los premios. Se recomendó establecer un presupuesto aparte para la evaluación final externa. El coordinador del premio debería también elaborar un marco conceptual para recopilar información importante a fin de mejorar las normas y las prácticas de administración del premio, así como la promoción de la educación de las niñas y las mujeres.

Consideraciones financieras

17. El Gobierno de la República Popular China se ha comprometido a aportar 200.000 dólares estadounidenses anuales para sufragar íntegramente todos los gastos relacionados con el premio durante el periodo de cinco años propuesto. Esa cifra comprende la dotación económica del premio (es decir, 50.000 dólares para cada uno de los dos ganadores), las actividades de comunicación, las reuniones del jurado, la ceremonia de entrega y los gastos de logística

relacionados con la administración del premio, así como una cuantía obligatoria en concepto de gastos generales. En lo que respecta a la administración cotidiana del premio, el donante adscribiría un profesional a la Secretaría de la UNESCO de conformidad con el marco jurídico de la Organización sobre préstamos y adscripciones. Los fondos se transferirían a una cuenta especial, establecida con arreglo a las disposiciones del Reglamento Financiero del premio.

18. En el estudio de viabilidad se destacó la necesidad de contar con apoyo administrativo suficiente, en particular con financiación para disponer de apoyo tecnológico y de información moderno a fin de poder reunir datos de manera sistemática y realizar el seguimiento, así como la importancia de velar por una administración financiera sin tropiezos.

Conclusión

19. En líneas generales, el "Premio UNESCO de educación de las niñas y las mujeres" que se propone se ajusta a la Estrategia global para los premios UNESCO revisada. En particular, se considera que contribuye directamente a la prioridad global "Igualdad de género" de la UNESCO y a la Alianza mundial para la educación de las niñas y mujeres, así como al programa de la Organización sobre la educación de las niñas y las mujeres. Se considera que la dotación prevista del premio tendrá efectos positivos en su prestigio.

Proyecto de decisión

20. Habida cuenta de lo que antecede, el Consejo Ejecutivo podría adoptar la decisión siguiente:

El Consejo Ejecutivo,

1. Habiendo examinado el documento 197 EX/47 relativo a la propuesta de institución del "Premio UNESCO de educación de las niñas y las mujeres",

2. Acoge con beneplácito la propuesta, que se ajusta a la Estrategia global para los premios UNESCO revisada (decisión 191 EX/12);

3. Aprueba la institución del "Premio UNESCO de educación de las niñas y las mujeres";

4. Aprueba los Estatutos del Premio mencionado anteriormente, que figuran en el anexo I del documento 197 EX/47;

5. Toma nota del Reglamento Financiero de la Cuenta Especial del "Premio UNESCO de educación de las niñas y las mujeres" que figura en el anexo II del documento 197 EX/47.

ANNEX I

STATUTES OF THE UNESCO PRIZE FOR GIRLS' AND WOMEN'S EDUCATION

Article 1 – Purpose

1.1 The purpose of the 'UNESCO Prize for girls' and women's education' is to reward the outstanding efforts of individuals, institutions, organizations or other entities engaged in activities promoting girls' and women's Education. The Prize would contribute to two Sustainable Development Goals (SDGs): "Ensure inclusive and equitable quality education and promote lifelong learning opportunities for all" (Goal 4) and "Achieve gender equality and empower all women and girls" (Goal 5). The Prize would reward in particular activities that are innovative and/or have far-reaching sustainable impact.

1.2 The objective of the Prize is in conformity with UNESCO's policies and is related to the Programme of the Organization in the field of Education. The proposed Prize is considered to be of high relevance to the programme of UNESCO and would directly contribute to three Strategic Objectives related to Major Programme I of UNESCO's Medium-term Strategy 2014-2021 (37C/4) and to those of the second 'UNESCO Priority Gender Equality Action Plan 2014-2021' (GEAP II).

Article 2 – Designation, amount and periodicity of the Prize

2.1 The Prize shall be entitled 'UNESCO Prize for girls' and women's education'.

2.2 The Prize shall be funded by the Government of the People's Republic of China and shall consist of US $200,000 per year for its first five-year period (2016-2020), which shall cover both the monetary value of the Prize and the costs of administering the Prize. Any interest that may accrue shall be added to the overall contribution.

2.3 All funds received and the interest accrued thereon shall be kept in a special interest-bearing account for the Prize (see financial regulations in Annex II).

2.4 The full staff cost will be borne by the People's Republic of China. Additional operating/ management cost of the Prize, including all costs related to the award ceremony and public information activities, estimated at $100,000, shall also be fully covered by the People's Republic of China. The Director-General will determine a mandatory overhead cost amount to be applied and charged against the funds in the special account, which is to be established under the financial regulations for the Prize.

2.5 The Prize shall be awarded annually, initially for five years, starting from its 2016 edition. The Prize amount may be equally divided between up to two winners.

Article 3 – Qualifications of candidates

3.1 Candidates shall have made outstanding innovation in and significant contributions to supporting and/or promoting girls' and women's education. Prizes may be conferred upon individuals, institutions, other entities or non-governmental organizations that have effectively promoted the advancement of girls' and women's education.

Article 4 – Designation/Selection of the prize winners

The prize winners shall be selected by the Director-General of UNESCO on the basis of the assessments and recommendations made to him/her by a jury.

Article 5 – Jury

5.1 The Jury shall consist of five independent members, being personalities with a recognized reputation in the field, while also taking into consideration the need for equitable geographical distribution, gender balance in the composition of the jury and the principle of non-payment of honoraria. They shall be appointed by the Director-General for an initial two-year period, with the possibility of renewal for the remainder of the five-year period of the Prize. Representatives and alternates of Members of the Executive Board cannot be appointed as jurors. Jurors involved in a real or potential conflict of interest shall recuse themselves from further deliberations or be asked by the Director-General to do so. The Director-General may replace members of the jury for reason.

5.2 The Jury shall elect its own chair and deputy chair. Members shall receive no remuneration for their work, but will receive allowances for travel and accommodation, where required. A quorum of three jurors present will be required for jury deliberations to proceed. The working languages for deliberations of the jury shall be English and French.

5.3 The Jury shall conduct its business and deliberations in conformity with these Statutes and shall be assisted in the performance of its task by a member of the UNESCO Secretariat designated by the Director-General. Decisions shall be taken by consensus to the extent possible, and otherwise by secret ballot until a simple majority is obtained. A member shall not take part in a vote concerning a nomination from his or her country.

5.4 The Jury shall meet once every year.

5.5 The Jury shall send an assessment of nominations and accompanying recommendations to the Director-General of UNESCO no later than … [dates to be decided by the Director-General].

Article 6 – Nomination of candidates

6.1 When UNESCO has received the funding of the prize, as indicated in Article 2 above, the Director-General of UNESCO shall officially invite the submission of nominations to the Secretariat of the Prize… [dates to be decided by the Director-General] from the governments of Member States, in consultation with their National Commissions, as well as from non-governmental organizations maintaining official partnerships with the Organization and active in relevant fields covered by the Prize.

6.2 Nominations shall be submitted to the Director-General by the governments of Member States, in consultation with their National Commissions, and by non-governmental organizations maintaining official partnerships with UNESCO. A self-nomination cannot be considered.

6.3 Each nomination shall be accompanied by a written recommendation, which shall include, in English or French, *inter alia*:

(a) a description of the candidate's background and achievements;

(b) a summary of the work or the results of the work, publications and other supporting documents of major importance, submitted for consideration;

(c) a definition of the candidate's contribution to the Prize's objectives.

Article 7 – Procedure for the awarding of the Prize

7.1 The Prize shall be awarded by the Director-General at an official ceremony held for that purpose at UNESCO Headquarters. UNESCO shall officially announce the names of the prize winners.

7.2 If a work being rewarded has been produced by two or three persons, the Prize shall be awarded to them jointly. In no case may a prize amount be divided between more than three persons.

7.3 The prize winners, if possible, shall give a lecture on a subject relevant to the work for which the Prize has been awarded. Such a lecture shall be organized during or in connection with the Prize ceremony.

7.4 The work produced by a person since deceased shall not be considered for the Prize. If, however, a prize winner dies before he/she has received the Prize, then the Prize may be presented posthumously (awarded to relatives or institutions).

7.5 Should a prize winner decline the Prize, the jury shall submit a new proposal to the Director-General.

Article 8 – Sunset clause – mandatory renewal of the Prize

8.1 Six months prior to the agreed end of the term of the Prize (five years), the Director-General of UNESCO together with the donor will undertake a review of all aspects of the Prize and decide about its continuation or termination. The Director-General will inform the Executive Board of UNESCO about the results of this review.

8.2. In case of termination of the Prize, the use of any unspent balance of funds shall be determined by the Director-General, in accordance with the Financial Regulations of the Prize.

Article 9 – Appeals

No appeals shall be allowed against the decision of UNESCO with regard to the award of the Prize. Proposals received for the award of the Prize may not be divulged.

Article 10 – Amendments to the Statutes of the Prize

Any amendment to the present Statutes shall be submitted to the Executive Board for approval.

ANNEX II

FINANCIAL REGULATIONS OF THE SPECIAL ACCOUNT FOR THE UNESCO PRIZE FOR GIRLS' AND WOMEN'S EDUCATION

Article 1 – Creation of a Special Account

1.1 In accordance with Article 6, paragraphs 5 and 6, of the Financial Regulations of UNESCO, there is hereby created a Special Account for 'UNESCO Prize for of girls' and women's education' hereafter referred to as the Special Account.

1.2 The following regulations shall govern the operation of the Special Account.

Article 2 – Financial period

The financial period shall correspond to that of UNESCO.

Article 3 – Purpose

The purpose of the "UNESCO Prize for girls' and women's education" is to reward the outstanding efforts of individuals, institutions, organizations or other entities engaged in activities promoting girls' and women's education. The proposed Prize is considered to be of high relevance to the programme of UNESCO and would directly contribute to three Strategic Objectives related to Major Programme I of UNESCO's Medium-term Strategy 2014-2021 (37C/4) and to those of the second 'UNESCO Priority Gender Equality Action Plan' 2014-2021 (GEAP II). Furthermore, the proposed Prize would contribute to two Goals of the Sustainable Development Goals (SDGs) agenda: "Ensure inclusive and equitable quality education and promote lifelong learning opportunities for all" (Goal 4) and "Achieve gender equality and empower all women and girls" (Goal 5).

Article 4 – Income

The income of the Special Account shall consist of:

(a) voluntary contributions from States, international agencies and organizations, as well as other entities;

(b) such amounts provided from the regular budget of the Organization as might be determined by the General Conference;

(c) such subventions, endowments, gifts and bequests as are allocated to it for purposes consistent with the object of the Special Account;

(d) miscellaneous income, including any interest earned on the investments referred to in Article 7 below.

Article 5 – Expenditure

The Special Account shall be debited with the expenditure relating to its purpose as described in Article 3 above, including administrative expenses specifically relating to it.

Article 6 – Accounts

6.1 The Chief Financial Officer shall maintain such accounting records as are necessary.

6.2 Any unused balance at the end of a financial period shall be carried forward to the following financial period.

6.3 The accounts of the Special Account shall be presented for audit to the External Auditor of UNESCO, together with the other accounts of the Organization.

6.4 Contributions in kind shall be recorded outside the Special Account.

Article 7 – Investments

7.1 The Director-General may make short-term investments of sums standing to the credit of the Special Account.

7.2 Interest earned on these investments shall be credited to the Special Account.

Article 8 – Closure of the Special Account

The Director-General shall decide upon the closure of the Special Account at such time as he/she deems that its operation is no longer necessary and inform the Executive Board accordingly. The Director-General shall decide about the use of any unspent balance of funds.

Article 9 – General provision

Unless otherwise provided in these Regulations, the Special Account shall be administered in accordance with the Financial Regulations of UNESCO.

ANNEXE I

STATUTS DU PRIX UNESCO POUR L'ÉDUCATION DES FILLES ET DES FEMMES

Article premier – Objet

1.1 L'objet du « Prix UNESCO pour l'éducation des filles et des femmes » est de récompenser les efforts exemplaires de personnes, institutions, organisations ou autres entités engagées dans des activités favorisant l'éducation des filles et des femmes. Le Prix contribuerait à deux Objectifs de développement durable : « Assurer l'accès de tous à une éducation de qualité, sur un pied d'égalité, et promouvoir les possibilités d'apprentissage tout au long de la vie » (Objectif 4) et « Parvenir à l'égalité des sexes et autonomiser toutes les femmes et les filles » (Objectif 5). Il récompenserait en particulier des activités novatrices et/ou ayant des répercussions de grande envergure et durables.

1.2 L'objet du Prix est conforme aux orientations de l'UNESCO et se rattache au programme de l'Organisation dans le domaine de l'éducation. Le Prix proposé est jugé d'une grande pertinence par rapport au programme de l'Organisation et contribuerait directement à la réalisation de trois objectifs stratégiques du grand programme I de la Stratégie à moyen terme de l'UNESCO pour 2014-2021 (37 C/4), ainsi qu'aux objectifs stratégiques de son deuxième Plan d'action pour la priorité Égalité des genres, 2014-2021 (GEAP II).

Article 2 – Dénomination, montant et périodicité du Prix

2.1 Le Prix s'intitule « Prix UNESCO pour l'éducation des filles et des femmes ».

2.2 Le Prix est financé par le Gouvernement de la République populaire de Chine pour une période initiale de cinq ans (2016-2020) sous la forme d'un montant annuel de 200 000 dollars des États-Unis, qui recouvre à la fois la valeur monétaire du Prix et le coût de son administration. Les intérêts éventuellement produits par cette somme s'ajouteront à la contribution générale.

2.3 Tous les fonds reçus et les intérêts produits sont conservés sur un compte spécial produisant des intérêts ouvert pour le Prix (voir le Règlement financier à l'annexe II).

2.4 Toutes les dépenses liées au personnel sont prises en charge par la République populaire de Chine. Tous les frais de fonctionnement/gestion du Prix, y compris la totalité du coût de la cérémonie de remise du Prix et de l'information du public, d'un montant estimatif de 100 000 dollars des États-Unis, sont aussi intégralement à la charge de la République populaire de Chine. Le Directeur général prélève un montant obligatoire au titre des frais généraux sur le compte spécial qui doit être ouvert conformément au Règlement financier du Prix.

2.5 Le Prix est décerné tous les ans, pendant une période initiale de cinq ans, à compter de son édition 2016. Le montant du Prix est réparti également entre les lauréats, au nombre maximal de deux.

Article 3 – Critères applicables aux candidats

3.1 Les candidats devront avoir été à l'origine d'innovations exceptionnelles et avoir apporté d'importantes contributions à l'appui et/ou en faveur de l'éducation des filles et des femmes. Le Prix peut être décerné à des personnes, des institutions, d'autres entités ou des organisations non gouvernementales qui ont œuvré efficacement à faire progresser l'éducation des filles et des femmes.

Article 4 – Désignation/choix des lauréats

Les lauréats sont choisis par le Directeur général de l'UNESCO à la lumière de l'évaluation des candidatures faites par un jury et sur sa recommandation.

Article 5 – Jury

5.1 Le jury se compose de cinq membres indépendants qui sont des personnalités réputées dans le domaine considéré, compte tenu de la nécessité d'une répartition géographique équitable, du respect de la parité et du principe de non-paiement d'honoraires. Les membres sont nommés par le Directeur général pour une période initiale de deux ans, susceptible d'être renouvelée pour le restant du cycle de cinq ans. Les membres du Conseil exécutif et leurs suppléants ne peuvent pas être désignés comme jurés. En cas de conflit d'intérêts réel ou potentiel, un juré se récuse ou est prié par le Directeur général de le faire. Le Directeur général peut remplacer des membres du jury pour une raison légitime.

5.2 Le jury élit son/sa président(e) et son/sa vice-président(e). Les jurés ne sont pas rémunérés mais perçoivent une indemnité de voyage et de logement, le cas échéant. Il faut un quorum de trois personnes pour que le jury puisse délibérer. Les langues de travail du jury sont l'anglais et le français.

5.3 Le jury conduit ses travaux et ses délibérations conformément aux présents Statuts et avec l'assistance d'un membre du Secrétariat de l'UNESCO, désigné par le Directeur général. Les décisions sont prises par consensus dans la mesure du possible et, sinon, à bulletins secrets jusqu'à ce qu'une majorité simple se dégage. Un juré ne prend pas part au vote sur une candidature présentée par son pays.

5.4 Le jury se réunit une fois par an.

5.5 Le jury adresse au Directeur général de l'UNESCO une évaluation des candidatures, accompagnée de recommandations, au plus tard le … [dates à définir par le Directeur général].

Article 6 – Présentation des candidatures

6.1 Une fois que l'UNESCO a reçu le financement du Prix, comme indiqué à l'article 2 ci-dessus, le Directeur général de l'UNESCO invite officiellement les gouvernements des États membres, en consultation avec leur commission nationale, ainsi que les organisations non gouvernementales entretenant un partenariat officiel avec l'Organisation et actives dans un domaine visé par le Prix, à présenter des candidatures au Secrétariat du Prix, au plus tard le … [dates à définir par le Directeur général].

6.2 Les candidatures sont proposées au Directeur général par les gouvernements des États membres, en consultation avec leur commission nationale, ou par des organisations non gouvernementales entretenant un partenariat officiel avec l'UNESCO. Nul ne peut présenter sa propre candidature spontanée.

6.3 Chaque candidature doit être accompagnée d'une recommandation écrite comprenant notamment, en anglais ou en français :

(a) la description du profil et des réalisations du candidat ;

(b) le résumé des travaux ou les résultats des travaux, publications et autres documents pertinents ayant une importance majeure, soumis à l'attention du jury ;

(c) la définition de la contribution du candidat aux objectifs du Prix.

Article 7 – Modalités d'attribution du Prix

7.1 Le Prix est décerné par le Directeur général lors d'une cérémonie officielle organisée à cet effet au Siège de l'UNESCO. L'UNESCO annonce officiellement les noms des lauréats.

7.2 Si les travaux récompensés sont l'œuvre de deux ou trois personnes, le Prix leur est décerné conjointement. Le montant d'un Prix ne peut en aucun cas être partagé entre plus de trois personnes.

7.3 Si possible, les lauréats font un exposé sur les travaux récompensés. Cet exposé a lieu lors de la cérémonie de remise du Prix ou en liaison avec elle.

7.4 Les travaux effectués par une personne entre-temps décédée ne sont pas pris en considération pour l'attribution du Prix. Toutefois, en cas de décès d'un lauréat avant la remise du Prix, celui-ci peut lui être décerné à titre posthume (et remis à la famille ou à des institutions).

7.5 Si un lauréat refuse le Prix, le jury soumet une nouvelle proposition au Directeur général.

Article 8 – Clause de caducité automatique – renouvellement obligatoire du Prix

8.1 Six mois avant la date d'expiration convenue du Prix (au terme de cinq ans), le Directeur général de l'UNESCO, avec le donateur, fait le point de tous les aspects du Prix et décide de le maintenir ou de le supprimer. Il informe le Conseil exécutif de l'UNESCO des conclusions de cet examen.

8.2. En cas de suppression du Prix, le Directeur général décide de l'emploi de tout solde inutilisé, conformément au Règlement financier du Prix.

Article 9 – Appel

Il ne peut être fait appel de la décision de l'UNESCO concernant l'attribution du Prix. Les candidatures proposées au Prix ne sont pas divulguées.

Article 10 – Amendements aux Statuts du Prix

Tout amendement aux présents Statuts doit être soumis au Conseil exécutif pour approbation.

ANNEXE II

RÈGLEMENT FINANCIER DU COMPTE SPÉCIAL DU PRIX UNESCO POUR L'ÉDUCATION DES FILLES ET DES FEMMES

Article premier – Établissement d'un Compte spécial

1.1 Conformément à l'article 6, paragraphes 5 et 6, du Règlement financier de l'UNESCO, il est créé un Compte spécial pour le « Prix UNESCO pour l'éducation des filles et des femmes », ci-après dénommé « le Compte spécial ».

1.2 La gestion du Compte spécial est régie par les dispositions ci-après.

Article 2 – Exercice financier

L'exercice financier correspond à celui de l'UNESCO.

Article 3 – Objet

L'objet du « Prix UNESCO pour l'éducation des filles et des femmes » est de récompenser les efforts exemplaires de personnes, institutions, organisations ou autres entités engagées dans des activités favorisant l'éducation des filles et des femmes. Le Prix proposé est jugé d'une grande pertinence par rapport au programme de l'Organisation et contribuerait directement à la réalisation de trois objectifs stratégiques du grand programme I de la Stratégie à moyen terme de l'UNESCO pour
2014-2021 (37 C/4), ainsi qu'aux objectifs stratégiques de son deuxième Plan d'action pour la priorité Égalité des genres, 2014-2021 (GEAP II). Il contribuerait en outre à deux Objectifs de développement durable : « Assurer l'accès de tous à une éducation de qualité, sur un pied d'égalité, et promouvoir les possibilités d'apprentissage tout au long de la vie » (Objectif 4) et « Parvenir à l'égalité des sexes et autonomiser toutes les femmes et les filles » (Objectif 5).

Article 4 – Recettes

Les recettes du Compte spécial sont constituées par :

(a) les contributions volontaires provenant d'États, d'organisations et d'organismes internationaux ainsi que d'autres entités ;

(b) des montants provenant du budget ordinaire de l'Organisation, tels que fixés par la Conférence générale ;

(c) les subventions, dotations, dons et legs consentis en sa faveur à des fins compatibles avec son objet ;

(d) des recettes diverses, y compris tous intérêts produits par les placements mentionnés à l'article 7 ci-après.

Article 5 – Dépenses

Le Compte spécial est débité des dépenses effectuées conformément à l'objet défini à l'article 3 ci-dessus, y compris les dépenses administratives s'y rapportant expressément.

Article 6 – Comptabilité

6.1 Le Directeur financier fait tenir la comptabilité nécessaire.

6.2 Tout solde inutilisé en fin d'exercice est reporté sur l'exercice suivant.

6.3 Les comptes du Compte spécial sont présentés pour vérification au Commissaire aux comptes de l'UNESCO, en même temps que les autres comptes de l'Organisation.

6.4 Les contributions en nature sont comptabilisées en dehors du Compte spécial.

Article 7 – Placements

7.1 Le Directeur général est autorisé à placer à court terme les sommes figurant au crédit du Compte spécial.

7.2 Les intérêts produits par ces placements sont portés au crédit du Compte spécial.

Article 8 – Clôture du Compte spécial

Le Directeur général peut décider de clore le Compte spécial lorsqu'il estime que celui-ci n'a plus de raison d'être ; il en informe le Conseil exécutif. Le Directeur général décide de l'emploi de tout solde inutilisé.

Article 9 – Disposition générale

Sauf dispositions contraires du présent Règlement, le Compte spécial est administré conformément aux dispositions du Règlement financier de l'UNESCO.

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Consejo Ejecutivo

197ª reunión

197 EX/47 Corr.

París, 16 de octubre de 2015
Original: inglés

Punto **47** del orden del día provisional

INSTITUCIÓN DEL PREMIO UNESCO DE EDUCACIÓN DE LAS NIÑAS Y LAS MUJERES

CORRIGENDUM

En la portada, el cuadro del resumen debería rezar como sigue:

RESUMEN

El Gobierno de la República Popular China ha propuesto a la Directora General la institución y financiación de un premio denominado "Premio UNESCO de educación de las niñas y las mujeres", con el fin de recompensar los esfuerzos excepcionales realizados por personas, instituciones, otras entidades u organizaciones no gubernamentales que participen en actividades relacionadas con la educación de las niñas y las mujeres. La presente propuesta es acorde con la Estrategia global para los premios UNESCO revisada y los criterios que la sustentan (decisión 191 EX/12).

En este documento se presenta información sobre el premio propuesto, así como un resumen del estudio de viabilidad conexo relativo a su institución. En el documento figura también el proyecto de estatutos y de reglamento financiero del premio propuesto. Se invita al Consejo Ejecutivo a pronunciarse acerca de la institución de este premio.

Medida que se espera adopte el Consejo Ejecutivo: decisión propuesta en el párrafo 20.